



## Comisión Jurídica y Técnica

Distr. general  
17 de abril de 2018  
Español  
Original: inglés

### 24º período de sesiones

Período de sesiones de la Comisión Jurídica y Técnica, primera parte  
Kingston, 12 a 23 de marzo de 2018

Tema 5 del programa

**Estado de la ejecución de los programas de capacitación con  
arreglo a los planes de trabajo para la exploración y  
asignación de oportunidades de capacitación**

## **Selección de candidatos para los programas de capacitación con arreglo a los planes de trabajo para la exploración**

### **Recomendación de la Comisión Jurídica y Técnica**

#### **I. Introducción**

1. Con arreglo a sus contratos de exploración con la Autoridad Internacional de los Fondos Marinos, el Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente de la Federación de Rusia, el Instituto Federal de Geociencias y Recursos Naturales de Alemania (BGR), el Ministerio de Océanos y Pesca de la República de Corea, el Instituto Francés de Investigación para la Explotación del Mar (IFREMER), la Asociación China de Investigación y Desarrollo de los Recursos Minerales Oceánicos (COMRA), Global Sea Mineral Resources NV (GSR) y la Organización Conjunta Interoceanmetal presentaron propuestas de capacitación a la secretaría.

2. En su sesión celebrada el 12 de marzo de 2018, la Comisión Jurídica y Técnica de la Autoridad designó a un subgrupo para que evaluara y recomendara a candidatos adecuados para beneficiarse de las oportunidades de capacitación. Se había acordado que el subgrupo colaboraría con la secretaría entre los períodos de sesiones a fin de identificar a candidatos idóneos para las oportunidades de capacitación (véase [ISBA/20/LTC/13](#), párrs. 11 a 13). Para seleccionar a los candidatos, el subgrupo tomó en consideración los reglamentos pertinentes y los principios, las políticas y los procedimientos aplicables a los programas de capacitación, en particular las recomendaciones para la orientación de contratistas y Estados patrocinadores relativas a los programas de capacitación de conformidad con los planes de trabajo para la exploración ([ISBA/19/LTC/14](#)).

3. Debido a las exigencias de la programación del Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente, el BGR, el Ministerio de Océanos y Pesca y el IFREMER, se dispuso que el subgrupo designado durante el anterior período de sesiones seleccionara a los candidatos antes de las sesiones de marzo de 2018 de la



Comisión. Para atender a las solicitudes de los contratistas, el subgrupo hizo selecciones entre períodos de sesiones mediante comunicaciones por correo electrónico. Sin embargo, las otras selecciones se hicieron de conformidad con el proceso de selección normal durante la primera parte del período de sesiones de 2018.

4. La selección de los candidatos se basó en los criterios de calificación proporcionados por cada contratista para sus programas respectivos, en particular el dominio del idioma, la formación académica, la experiencia laboral, el posible desarrollo de las perspectivas de carrera, los motivos por los que se solicitaba la capacitación, los beneficios previstos para los países de que procedían los candidatos y otros méritos especificados en las solicitudes. Además de esas consideraciones, se tuvo debidamente en cuenta el equilibrio entre los géneros y la distribución geográfica equitativa, en particular, los intereses y las necesidades de los países en desarrollo sin litoral y en situación geográfica desventajosa, conforme a lo solicitado por el Consejo en una decisión adoptada en el 20º período de sesiones (véase [ISBA/20/C/31](#), párr. 6).

## II. Selección de candidatos entre períodos de sesiones

5. El 19 de junio de 2017, el Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente de la Federación de Rusia presentó dos propuestas revisadas de capacitación a la Autoridad. La primera propuesta fue presentada de conformidad con el contrato para la exploración de costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto firmado con la Autoridad el 10 de marzo de 2015. En su propuesta, el Ministerio ofreció una oportunidad de formación teórica y en el mar para tres candidatos. La primera parte del programa de capacitación se celebrará en la Universidad Estatal de San Petersburgo, durante aproximadamente 15 días, mientras que la segunda parte, la expedición científica, se llevaría a cabo a bordo del buque de investigación Gelendzhik en la zona de fractura de Clarion-Clipperton del Océano Pacífico durante unos 60 días comenzando en octubre de 2017.

6. La segunda propuesta se presentó de conformidad con lo dispuesto en el contrato para la exploración de sulfuros polimetálicos firmado con la Autoridad el 29 de octubre de 2012. En la propuesta, el Ministerio ofreció dos plazas de capacitación para candidatos a participar en un programa de formación teórica de dos semanas en la Universidad Estatal de San Petersburgo, y una oportunidad de capacitación en el mar a bordo del buque de investigación Profesor Lagachev en la zona de la dorsal mesoatlántica. La expedición de seis semanas de duración se programó para el período comprendido entre noviembre de 2017 y enero de 2018 y se centraría en la investigación geológica marina.

7. El 24 de julio, el BGR presentó una propuesta de capacitación de conformidad con lo dispuesto en el contrato para la exploración de nódulos polimetálicos suscrito con la Autoridad el 19 de julio de 2006. Ofreció dos plazas de capacitación en el mar para candidatos procedentes de países en desarrollo a bordo del buque de investigación Sonne en el Pacífico nororiental. Después de la expedición, cuyos trabajos se prevé que duren unos 30 días en abril o mayo de 2018, se celebrará un curso de capacitación de cuatro semanas de duración en Hannover (Alemania). Los estudiantes participarán en la recopilación y el procesamiento de nódulos de manganeso y de muestras de sedimentos procedentes de un entorno de aguas profundas para evaluar los recursos y realizar estudios del medio ambiente y de la biodiversidad.

8. El 12 de diciembre se recibió una propuesta de capacitación del Ministerio de Océanos y Pesca de la República de Corea, en virtud de su contrato para la exploración de nódulos polimetálicos suscrito con la Autoridad. El Ministerio ofreció dos plazas de capacitación en el mar para candidatos procedentes de países en

desarrollo a bordo del buque de investigación Kilo Moana, utilizado por la Universidad de Hawai. La expedición, organizada por el Instituto de Ciencia y Tecnología Oceánicas de Corea, tiene por objetivo central el muestreo geológico y biológico y la recopilación de datos de referencia ambientales en la zona del contrato de la República de Corea en relación con los nódulos polimetálicos durante unos 30 días entre marzo y abril de 2018.

9. El 8 de diciembre, el IFREMER presentó una propuesta de capacitación a la Autoridad, en la que ofrecía dos pasantías para candidatos procedentes de países en desarrollo para adquirir conocimientos prácticos de estudios ambientales de las profundidades marinas en el laboratorio de estudios de aguas profundas del IFREMER en Brest (Francia). La propuesta era la siguiente:

a) La primera de las dos pasantías fue presentada de conformidad con lo dispuesto en el contrato para la exploración de nódulos polimetálicos suscrito con la Autoridad el 20 de junio de 2001. Uno de los candidatos participará en un programa que abarca desde mediados de mayo hasta mediados de julio de 2018 orientado a desarrollar aptitudes en materia de taxonomía morfológica y molecular, incluidas la identificación morfológica y la determinación del código de barras de ADN de especímenes de la clase de los poliquetos, utilizando muestras recogidas mediante sacatestigos de caja de la zona de fractura;

b) La segunda pasantía, programada para mayo a junio de 2018, se presentó de conformidad con lo dispuesto en el contrato para la exploración de sulfuros polimetálicos suscrito con la Autoridad el 18 de noviembre de 2014. Esta pasantía se centrará en el estudio de las características reproductivas de una especie endémica, el camarón *Rimicaris exoculata* de la dorsal mesoatlántica.

10. Las oportunidades de capacitación se enviaron a los miembros de la Autoridad para que designaran candidatos. También se anunciaron en el sitio web de la Autoridad y en las redes sociales. Además, la lista de candidatos suplentes, presentada en los párrafos 11 a 13 del documento [ISBA/20/LTC/13](#), se activó para facilitar las solicitudes expeditas de candidatos del Ministerio de Océanos y Pesca de la República de Corea y el IFREMER. Se evaluaron las siguientes solicitudes:

a) Programa de capacitación del Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente sobre las costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto: 19 solicitudes (10 del Grupo de los Estados de África, 4 del Grupo de Asia y el Pacífico, 4 del Grupo de América Latina y el Caribe y 1 de un Estado observador; 6 mujeres y 13 hombres);

b) Programa de capacitación del Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente sobre los sulfuros polimetálicos: 26 solicitudes (15 del Grupo de los Estados de África, 6 del Grupo de Asia y el Pacífico y 5 del Grupo de América Latina y el Caribe; 9 mujeres y 17 hombres);

c) Programa de capacitación del Instituto Federal de Geociencias y Recursos Naturales: 60 solicitudes (38 del Grupo de África, 13 del Grupo de Asia y el Pacífico, 8 del Grupo de América Latina y el Caribe y 1 de un Estado observador; 17 mujeres y 43 hombres);

d) Programa de capacitación del Ministerio de Océanos y Pesca: 14 solicitudes (6 del Grupo de los Estados de África, 4 del Grupo de Asia y el Pacífico y 4 del Grupo de América Latina y el Caribe; 6 mujeres y 8 hombres);

e) Pasantías de IFREMER: 17 solicitudes (7 del Grupo de África, 7 del Grupo de Asia y el Pacífico y 3 del Grupo de América Latina y el Caribe; 7 mujeres y 10 hombres).

11. Sobre la base de los criterios de selección y las recomendaciones aprobados por la Comisión, y teniendo en cuenta las consultas celebradas entre los contratistas y la secretaría, el subgrupo acordó recomendar a la Comisión la lista de los candidatos seleccionados en primer lugar y de suplentes para los programas de capacitación mencionados;

**Programa de capacitación del Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente sobre las costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto**

<i>Nombre</i>	<i>Género</i>	<i>País de origen</i>
Candidatos clasificados en los primeros lugares		
1. Nuengruethai Phornlam	Mujer	Tailandia
2. Md. Jeque	Hombre	Bangladesh
3. Moses O. Adeoye	Hombre	Nigeria
Suplentes		
1. Cheyne Howell	Hombre	Jamaica
2. Crisostomo Masangkay	Hombre	Filipinas
3. Ahmed Badr El-Din	Hombre	Egipto

**Programa de capacitación sobre sulfuros polimetálicos del Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente**

<i>Nombre</i>	<i>Género</i>	<i>País de origen</i>
Candidatos clasificados en los primeros lugares		
1. Natasha Stanton	Mujer	Brasil
2. Joseph Aisakbokhae	Hombre	Nigeria
Suplentes		
1. Ismail Folorunso	Hombre	Nigeria
2. Albertine Bermile	Hombre	Ghana

**Programa de capacitación del BGR**

<i>Nombre</i>	<i>Género</i>	<i>País de origen</i>
Candidatos clasificados en los primeros lugares		
1. Abner Nghoongoloka	Hombre	Namibia
2. Christine Mae Edullantes	Mujer	Filipinas
Suplentes		
1. Cheyne Howell	Hombre	Jamaica
2. Safiyya Sedick	Mujer	Sudáfrica

### Programa de capacitación del Ministerio de Océanos y Pesca

<i>Nombre</i>	<i>Género</i>	<i>País de origen</i>
Candidatos clasificados en los primeros lugares		
1. Isabel García Arévalo	Mujer	Ecuador
2. Safiyya Sedick	Mujer	Sudáfrica
Suplentes		
1. Ahmed Mohamed Gad	Hombre	Egipto
2. Hai Trinh Le	Hombre	Viet Nam
3. Karina Melias Astriandhita	Mujer	Indonesia

### Pasantías del IFREMER sobre nódulos polimetálicos

<i>Nombre</i>	<i>Género</i>	<i>País de origen</i>
Candidato clasificado en primer lugar:		
1. Clóvis Motta Neto	Hombre	Brasil
Suplentes		
1. Gavin Campbell	Hombre	Jamaica
2. Mohamad Abu Hassan	Hombre	Malasia

### Pasantías del IFREMER sobre sulfuros polimetálicos

<i>Nombre</i>	<i>Género</i>	<i>País de origen</i>
Candidato clasificado en primer lugar		
1. Morzina Leela	Mujer	Bangladesh
Suplentes		
1. Abdul-Rahman Dirisu	Hombre	Nigeria
2. Stella Ukaono	Mujer	Nigeria

## III. Selección de candidatos en marzo de 2018

12. En sus sesiones celebradas del 12 al 23 de marzo de 2018, la Comisión se reunió para asesorar al Secretario General sobre la selección de candidatos para los programas de capacitación propuestos por GSR, la COMRA, el Ministerio de Océanos y Pesca de la República de Corea y la Organización Conjunta Interoceanmetal.

13. El 9 de noviembre de 2017, GSR presentó una propuesta de capacitación de conformidad con su contrato de exploración de nódulos polimetálicos suscrito con la Autoridad el 14 de enero de 2013. Ofreció cinco oportunidades de capacitación, incluida una beca para un programa de maestría en ciencia y gestión marina y lacustre, dos plazas en un seminario sobre técnicas de dragado que se celebraría en 2018 en el Centro de Capacitación del Puerto de Amberes y dos plazas en el período de sesiones de 2018 de la Academia de Rodas de Derecho y Política Oceánicas.

14. El 12 de diciembre, COMRA presentó una propuesta de capacitación de conformidad con el contrato para la exploración de costras de ferromanganeso con alto contenido de cobalto firmado con la Autoridad el 29 de abril de 2014. Ofreció dos plazas de formación en un programa de ingeniería que se impartiría en Beijing o Changsha (China).

15. El 12 de diciembre se recibió una propuesta de capacitación del Ministerio de Océanos y Pesca de la República de Corea, en virtud del contrato para la exploración de sulfuros polimetálicos establecido con la Autoridad. El Ministerio ofreció dos plazas para capacitación en el mar a bordo del buque de investigación Isabu. La expedición, organizada por el Instituto de Ciencia y Tecnología Oceánicas de Corea, se centrará en el muestreo geológico y biológico y la recopilación de datos de referencia ambientales en la dorsal índica central. Se prevé que su duración sea de unos 40 días, entre mayo y junio de 2018.

16. El 18 de diciembre, la OIM presentó una propuesta de capacitación de conformidad con lo dispuesto en el contrato para la exploración de nódulos polimetálicos suscrito con la Autoridad el 29 de marzo de 2001. Ofreció dos plazas de capacitación en un amplio programa de capacitación multidisciplinaria de seis semanas de duración en el ámbito de los nódulos polimetálicos, la gestión de proyectos (en particular la exploración, la cadena de valor y los factores económicos), la investigación ambiental y el procesamiento metalúrgico.

17. Las propuestas de capacitación se anunciaron en el sitio web de la Autoridad y en las redes sociales. El subgrupo evaluó las siguientes solicitudes durante la primera parte del período de sesiones de la Comisión:

a) GSR - Academia de Rodas: 27 candidatos (4 del Grupo de los Estados de África, 6 del Grupo de Asia y el Pacífico, 14 del Grupo de América Latina y el Caribe y 3 de Estados observadores; 12 mujeres y 15 hombres);

b) Seminario de dragado de GSR: 13 candidatos (6 del Grupo de los Estados de África, 4 del Grupo de Asia y el Pacífico y 3 del Grupo de América Latina y el Caribe; 1 mujer y 12 hombres);

c) Beca de maestría de GSR: 3 candidatos (1 del Grupo de los Estados de África, 1 del Grupo de Asia y el Pacífico y 1 del Grupo de América Latina y el Caribe; todos hombres);

d) Programa de capacitación de la COMRA: 10 candidatos (7 del Grupo de los Estados de África, 2 del Grupo de América Latina y el Caribe y 1 del Grupo de los Estados de Europa Occidental y otros Estados; 4 mujeres y 6 hombres);

e) Programa de capacitación del Ministerio de Océanos y Pesca: 13 candidatos (5 del Grupo de los Estados de África, 5 del Grupo de Asia y el Pacífico y 3 del Grupo de América Latina y el Caribe; 2 mujeres y 11 hombres);

f) Programa de capacitación de la OIM: 34 candidatos (19 del Grupo de Estados de África, 9 del Grupo de Asia y el Pacífico, 2 del Grupo de Europa Occidental y otros Estados, 3 del Grupo de América Latina y el Caribe y 1 de un Estado observador; 10 mujeres y 24 hombres).

18. Las recomendaciones definitivas son las siguientes:

**GSR Rhodes Academy**

<i>Nombre</i>	<i>Género</i>	<i>País de origen</i>
Candidatos clasificados en los primeros lugares		
1. Rochelle Lee	Mujer	Jamaica
2. Thiha Thiha Thwin	Hombre	Myanmar
Suplentes		
1. Cesar Peniche Luna	Hombre	México
2. Khin Thandar Oo	Mujer	Myanmar
3. Victor Ventura	Hombre	Brasil
4. Deniece Aiken	Mujer	Jamaica
5. Neil Silva	Hombre	Filipinas

**Seminario sobre dragado de GSR**

<i>Nombre</i>	<i>Género</i>	<i>País de origen</i>
Candidatos clasificados en los primeros lugares		
1. Danellia Aitcheson	Mujer	Jamaica
2. Elle Pathirathnalage Thilakarathne	Hombre	Sri Lanka
Suplentes		
1. Wai Phyo Hein	Hombre	Myanmar
2. Haider Emon	Hombre	Bangladesh

**Programa de capacitación de la COMRA**

<i>Nombre</i>	<i>Género</i>	<i>País de origen</i>
Candidatos clasificados en los primeros lugares		
1. Karla Tituana Baren	Mujer	Ecuador
2. Koffi Vossah Messan	Hombre	Camerún
Suplentes		
1. Adebayo Adebusuyi Longe	Hombre	Nigeria
2. Chinedu Okweze	Hombre	Nigeria

**Programa de capacitación del Ministerio de Océanos y Pesca**

<i>Nombre</i>	<i>Género</i>	<i>País de origen</i>
Candidatos clasificados en los primeros lugares		
1. Acer Jian T. Figueroa	Hombre	Filipinas
2. Jocelyne Mpemba Kazadi	Mujer	República Democrática del Congo

<i>Nombre</i>	<i>Género</i>	<i>País de origen</i>
<b>Suplentes</b>		
1. Essam El-Shorbagi	Hombre	Egipto
2. Karina Melias Astriandhita	Mujer	Indonesia

#### **Programa de capacitación de la Organización Conjunta Interoceanmetal**

<i>Nombre</i>	<i>Género</i>	<i>País de origen</i>
<b>Candidatos clasificados en los primeros lugares</b>		
1. Karina Melias Astriandhita	Mujer	Indonesia
2. Mohamed S.G. Awad	Hombre	Egipto
<b>Suplentes</b>		
1. Shahtaj Karim	Mujer	Bangladesh
2. Thiwaporn Phonsit	Mujer	Tailandia
3. Byran M. Cababan	Hombre	Filipinas

19. Después de examinar el número muy pequeño de solicitantes (tres), el subgrupo recomendó que la beca de maestría de GSR se volviera a anunciar y que la secretaría hiciera un esfuerzo concertado para atraer a un número suficiente de candidatos cualificados.

20. La Comisión aceptó las recomendaciones del subgrupo y su lista de candidatos preferidos para los programas de capacitación.

#### **IV. Otras recomendaciones**

21. Durante la selección de candidatos, el subgrupo formuló las siguientes observaciones y recomendaciones:

a) La Secretaría debía encontrar métodos más innovadores para anunciar las oportunidades de capacitación a fin de garantizar un número suficiente de solicitudes presentadas por candidatos cualificados;

b) Varios candidatos que habían recibido capacitación anteriormente habían vuelto a solicitar oportunidades de formación. A fin de garantizar que de estas oportunidades se beneficiara la más amplia variedad posible de candidatos procedentes de países en desarrollo, esos solicitantes no deberán considerarse para una oportunidad de capacitación similar a la del tipo que ya recibieron en los últimos cinco años. Sin embargo, podrían solicitar otro tipo de capacitación en un plazo de cinco años de haber recibido otra oportunidad de capacitación. Ese hecho debería tenerse en cuenta.

22. La Comisión expresó su agradecimiento a la secretaría por el nombramiento de un coordinador especial de la capacitación, lo que había mejorado la tramitación de las solicitudes y facilitado la selección de los candidatos.

23. La Comisión aceptó las recomendaciones formuladas por el subgrupo.